

DE Aircooler, Luftwäscher, Luftbefeuchter und auch Zimmerbrunnen sorgen bei Ihnen zu Hause für eine angenehme Temperatur und eine konstante Luftfeuchtigkeit. Mit SecoSan® halten Sie das Wasser, das an die Luft abgegeben wird, rein und sauber, halten so Ihre Atemwege frei und beugen Allergien vor. Auch hier ist die Anwendung kinderleicht: Geben Sie den Stick einfach in den Wassertank des Geräts. Die Silberionen, die der Stick je nach Bedarf automatisch richtig dosiert, verhindern die Vermehrung von Keimen und Pilzen. Dank frischem Wasser bleibt die Luft stets sauber – und Sie atmen pure Reinheit. Die Wirkzeit des SecoSan® Stick 10 beträgt 6 Monate. Geeignet für Behältergrößen bis 10 Liter.

EN Air coolers, air washers, humidifiers as well as indoor fountains help to maintain an agreeable temperature and a constant humidity level at home. With SecoSan® you can make sure that the water emitted into the air is kept pure and clean, thus keeping your airways free and preventing allergies. Again, the application is mere child's play: Just place the stick into the device's water tank. The silver ions, which are dosed automatically by the stick as needed, prevent the reproduction of germs and mould. Thanks to fresh water the air is kept clean at all times – and you can breathe purely clean air. The SecoSan® Stick 10 can be used for 6 months. Suitable for containers of up to 10 litres.

FR Les rafraîchisseurs, les laveurs d'air, les humidificateurs et les fontaines d'intérieur permettent de maintenir une température agréable et une humidité constante chez vous. Avec les cartouches SecoSan®, vous conservez l'eau qui enrichit l'air pure et propre, vous maintenez vos voies respiratoires dégagées et évitez ainsi les allergies. Ici aussi, l'utilisation est d'une simplicité enfantine : placez la cartouche simplement dans le réservoir d'eau de l'appareil. Les ions d'argent, que la cartouche dose automatiquement selon les besoins, évitent la multiplication de germes et de moisissures. Grâce à la conservation de l'eau fraîche, l'air reste propre et vous respirez un air pur et sain. La cartouche « SecoSan® Stick 10 » agit pendant 6 mois. Convient à des réservoirs de 10 litres au maximum.

IT Gli aircooler, i purificatori d'aria, gli umidificatori e anche le fontane da interno vi garantiscono una piacevole temperatura e una costante umidità dell'aria per casa vostra. Con SecoSan® mantenete pura e pulita l'acqua che viene immessa nell'aria, in modo da mantenere libere le vie respiratorie e prevenire le allergie. Anche qui l'utilizzo è un gioco da ragazzi: Inserite semplicemente lo stick nel serbatoio dell'acqua dell'apparecchio. Gli ioni di argento, che vengono dosati automaticamente dallo stick, a seconda della necessità, impediscono la proliferazione dei germi e dei funghi. Grazie all'acqua fresca, l'aria rimane sempre pulita – e voi respirate pura purezza. Il SecoSan® Stick 10 ha effetto per 6 mesi. Adatto per contenitori con una dimensione fino a 10 litri.

NL Luchtkoelers, luchtwassers, luchtbevochtigers en ook kamerfontein-zen zorgen bij u thuis voor een aangename temperatuur en een constante luchtvochtigheid. Met SecoSan® houdt u het water, dat wordt afgegeven aan de lucht, zuiver en schoon, worden uw adembwegen vrijgehouden en allergieën voorkomen. Ook hier is de toepassing kinderlijk eenvoudig: leg de stick eenvoudig in de watertank van het apparaat. De zilverionen, die de stick automatisch correct doseert, verhinderen de vermeerdering van kiemen en schimmels. Dankzij fris water blijft de lucht altijd schoon – en ademt u pure zuiverheid. De werkingstijd van de SecoSan® stick 10 is 6 maanden. Geschikt voor reservoirs tot maximaal 10 liter.

ES Los radiadores de aire acondicionado, los purificadores de aire, los humidificadores y también las fuentes de interior se encargan de que la temperatura de su casa sea agradable y la humedad del aire constante. Con SecoSan® usted mantiene pura y limpia el agua que se transmite al aire, mantiene despejadas las vías respiratorias y previene alergias. El uso de este aparato también es sumamente fácil. Introduzca un cartucho en el tanque de agua del aparato. Los iones de plata, que el cartucho dosifica automáticamente según se requiera, impiden la proliferación de gérmenes y hongos. Gracias al agua fresca el aire se mantiene siempre limpio – y usted solo respira pureza. El efecto del cartucho SecoSan® Stick 10 tiene una duración de 6 meses. Apropiado para depósitos de un tamaño de hasta 10 litros.

PT Refrigeradores de ar, lavadores de ar, humidificadores de ar e fontes internas proporcionam uma temperatura agradável e uma humidade constante em seu lar. Com SecoSan® se mantém pura e limpa a água que é liberada no ar, de modo a manter livres as suas vias respiratórias e a prevenir alergias. Também aqui, a aplicação é facilíma: É só colocar o bastão no tanque de água do aparelho. Os íons de prata, que o bastão doseia, automaticamente, de forma correta, evitam a propagação de germes e fungos. Graças à água fresca, o ar permanece sempre limpo - e se respira plena pureza. O período de eficácia do bastão SecoSan® Stick 10 é de 6 meses. Apropriado para recipientes de até 10 litros.

PL Aircooler, oczyszczacze powietrza, nawilzacze powietrza oraz fontanny pokojowe są stosowane w celu uzyskania przyjemnej temperatury i stałej wilgotności powietrza. SecoSan® pozwala na utrzymanie czystości wody przekazywanej do powietrza. Oznacza to także zmniejszenie obciążenia dróg oddechowych oraz zapobieganie alergiom. Także w tym przypadku zastosowanie produktu jest bardzo łatwe: Wystarczy jedynie umieścić element SecoSan® w zbiorniku wodnym urządzenia. Jony srebra, automatycznie dozowane przez element w zależności od chwilowego zapotrzebowania, zapobiegają rozrostowi zarasków i grzybów. Dzięki czystej wodzie uzyskiwana jest także ciągła czystość wdychanego powietrza. Okres eksploatacji elementu SecoSan® Stick 10 wynosi 6 miesięcy. Element jest przeznaczony do zbiorników o pojemności do 10 litrów.

TR Hava soğutucu, hava yıkama cihazı, nemlendirme cihazı ve aynı zamanda iç mekan süs havuzları evinizde rahatlatıcı bir sıcaklık ve sabit bir nem elde edilmesini sağlar. Havaya verilen suyu SecoSan® ile saf ve temiz tutabilir, solunum yollarınızı açabilir ve alerjilerinizi önleyebilirsiniz. Burada da uygulama çocuk oyuncağıdır: Cihazın su tankına bir çubuk atın. İhtiyaç anında çubuğun otomatik olarak doğru şekilde dozladığı gümüş iyonları küf ve mantarların çoğalmasını önler. Taze su sayesinde hava her zaman temiz kalır ve saf temizlik solursunuz. SecoSan® Stick 10'u etki süresi 6 aydır. 10 litreye kadar kap büyüklükleri için uygundur.

DA Luftkøler, luftvasker, luftbefugter og også indendørs springvand sørger for, at dit hjem har en behagelig temperatur og en konstant luftfugtighed. Med SecoSan® holder du vandet, som luften afgiver, rent, og dermed holder du også dine luftveje rene og forebygger allergi. Og brugen er så nem som en leg: Du sætter blot stikket i apparatets vandtank. Sølvionerne, som stikket automatisk doserer korrekt efter behov, hæmmer væksten af mikroorganismer og skimmelsvamp. Takket være det rene vand er luften altid ren - renhed, som du indånder. SecoSan® Stick 10 virker i 6 måneder. Egnet til beholdere på op til 10 liter.

FI Ilmanjäähdytin, ilmanpuhdistin, ilmankostutin ja suihkuallas huolehtivat kotisi miellyttävästä lämpötilasta ja jatkuvasta ilmankosteudesta. SecoSan® -tikkujen avulla ilmaan vapautuva vesi pysyy puhtaana ja raikkaana ja pitää näin hengitystiesi avoimina ja ehkäisee allergioita. Käyttäminen on lapsellisen helppoa: Aseta vain tikku koneen vesisäiliöön. Tikku annostelee tarvittaessa automaattisesti oikean määrän hopeioneita, jotka ehkäisevät bakteerien ja sienien kasvua. Raikas vesi pitää ilman puhtaana – ja sinä voit hengittää puhdasta ilmaa. SecoSan® Stick 10 kestää jopa 6 kuukautta. Soveltuu vesisäiliöihin, joiden maksimikoko on 10 litraa.

NO Aircoolere, luftvaskere, luftfuktere og innendørs fontener sørger for en behagelig temperatur og en konstant luftfuktighet i hjemmet ditt. SecoSan® holder vannet som avgis til luften, rent, og dermed holdes luftveiene dine frie og allergi forebygges. Også her er anvendelsen barnemat: Slipp helt enkelt pinnen i enhetens vanntank. Sølvisionene, som pinnen doserer riktig helt automatisk etter behov, forhindrer oppblomstring av bakterier og sopp. Takket være friskt vann forblir luften alltid ren – og du kan puste inn ren renhet. Virketiden til SecoSan® Stick 10 er 6 måneder. Egnet for tankstørrelser på opptil 10 liter.

SV En luftkylare, lufttvätt, luftfuktare och även inomhusbrunn ger dig en behaglig temperatur och en konstant luftfuktighet hemma. Med SecoSan® håller du det vatten som avgis till luften rent och håller tack vare detta dina andningsvägar fria och förebygger allergier. Även här är användningen en barnlek: Sätt helt enkelt in stickan i aggregatets vattentank. Silverjonerna, som stickan doserar automatiskt efter behov, förhindrar att bakterier och svampar förökar sig. Tack vare det friska vattnet förblir luften alltid ren - och du andas in ren renhet. Verknings tiden för SecoSan® Stick 10 uppgår till 6 månader. Lämplig för behållarstorlekar på upp till 10 liter.

RU Охладитель воздуха, очиститель воздуха, увлажнитель воздуха и комнатный фонтан обеспечивают у Вас дома приятную температуру и постоянную влажность. С помощью SecoSan® Вы поддерживаете воду, выводимую на воздух, совершенно чистой, освобождаете Ваши дыхательные пути и предотвращаете аллергию. Также и здесь применение очень простое: Опустите палочку в бачок с водой устройства. Ионы серебра, которые палочка автоматически правильно дозирует в зависимости от потребности, предотвращают размножение микробов и грибов. Благодаря свежей воде воздух всегда остается чистым – и Вы дышите настоящей свежестью. Время действия палочки SecoSan® Stick 10 составляет 6 месяцев. Подходит для емкостей объемом до 10 литров.

RO Răcitoarele de aer, dispozitivele de spălare a aerului, umidificatoarele de aer și chiar fântânile de interior asigură la dumneavoastră acasă o temperatură plăcută și o umiditate constantă a aerului. Cu SecoSan® mențineți apa introdusă în aer în stare pură și curată, păstrându-vă astfel libere căile respiratorii și prevenind alergiile. Utilizarea este și în acest caz o joacă de copii: Introduceți pur și simplu stick-ul în rezervorul de apă al aparatului. Ionii de argint, pe care stick-ul îi dozează corespunzător, în funcție de necesar, previn înmulțirea germenilor și ciupercilor. Mulțumită apei proaspete, aerul rămâne în permanență curat – și veți respira puritate curată. Eficiența stick-ului SecoSan® 10 durează 6 luni. Adecvat pentru volume ale recipientelor de până la 10 litri.

LT Oro aušintuvas, oro plautuvas, oro drėkintuvas ir kambarinis fontanas užtikrina malonią temperatūrą ir pastovų oro drėgnumą namuose. Naudojant „SecoSan®“ vanduo, kuris tiekiamas į orą, išlieka grynas ir švarus, taip jūsų kvėpavimo takai išlieka laisvi ir užkertamas kelias alergijoms. Naudoti labai paprasta. Tiesiog įkiškite lazdelę į prietaiso vandens baką. Sidabro jonai, kuriuos lazdelė automatiškai dozuoja pagal poreikį, apsauguoja bakterijų ir grybelių dauginimosi. Dėl švaraus vandens oras visada išlieka švarus, taigi kvėpuojate vien tik grynu oru. Lazdelė „SecoSan® Stick 10“ yra veiksminga 6 mėnesius. Tinka iki 10 l dydžio indams.

LV Gaisa dzesētājs, gaisa attīrītājs, gaisa mitrinātājs un arī iekšējai strūklakas rūpējas, lai jūsu mājās būtu patīkama temperatūra un nemainīgs gaisa mitrums. SecoSan® uztur gaisā izgarojušo ūdeni tīru un svaigu, lai netiktu piesārņoti elpceļi un nerastos alergijas. Arī šīs iekārtas izmantošana ir pavisam vienkārša: lievietojiet nūjiņu iekārtas ūdens tvertnē. Sudraba joni, kas tiek automātiski dozēti pēc nepieciešamības, novērš baktēriju un sēnīšu vairošanos. Svaigais ūdens saglabā gaisu tīru — jūs ieelpojat svaigumu. SecoSan® Stick 10 iedarbība saglabājas 6 mēnešus. Piemērots tvertnēm ar tilpumu līdz 10 litriem.

ET Õhujahutid, õhupuhasid, õhuniisutajad ja ka sisepuhskaevid hoolitsevad teie kodus paraja temperatuuri ja püsiva õhuniiskuse eest. SSecoSan® iga hoiate vee, mis õhku toimetatakse, puhtana – sellega hoiate oma hingamisteed vabad ja ennetate allergiate teket. Ka selle puhul on kasutamine imelihtne: asetage pulk lihtsalt seadme veepaaki. Hõbedaioonid, mida pulk vajaduse järgi automaatselt õigesti doseerib, tõkestavad bakterite ja seente paljunemist. Tänu värsele veele on õhk alati puhas ja te hingate tõelist puhtust. SecoSan® Stick 10 mõjuiga on 6 kuud. Sobib anumatele mahuga kuni 10 liitrit.

CS Chladiče vzduchu, pračky vzduchu, zvlhčovače vzduchu a také pokojové fontány se u vás doma starají o příjemnou teplotu a konstantní vlhkost vzduchu. Díky SecoSan® zůstane voda, odevzdávaná vzduchu, čistá. To vám zachová volné dýchací cesty a zabráni alergiím. Použití je i v tomto případě velmi snadné: Tyčinku jednoduše vložíte do vodní nádrže zařízení. Ionty stříbra, které tyčinka automaticky správně dávkuje podle potřeby, brání virům a plísním v rozmnožování. Díky čerstvé vodě zůstane vzduch stále čistý - a vy jej můžete s požitkem dýchat. Doba účinnosti tyčinky SecoSan® Stick 10 je 6 měsíců. Vhodné pro nádoby o velikosti do 10 litrů.

HR Hladnjak zraka, perač zraka, ovlaživač zraka i sobna fontana stvaraju ugodnu temperaturu i konstantnu vlažnost zraka i u vašem domu. S uređajem SecoSan® vodu koja odlazi u zrak održavate čistom te tako svoje dišne putove održavate slobodnima i sprečavate alergije. Primjena je i ovdje iznimno jednostavna: Štapić samo stavite u posudu za vodu u uređaju. Ioni srebra, koje štapić ispravno dozira ovisno o potrebi, sprečavaju umnožavanje klica i gljiva. Zahvaljujući svežoj vodi zrak uvijek ostaje čist – a vi udišete savršenu čistoću. Vrijeme djelovanja štapića SecoSan® Stick 10 iznosi 6 mjeseci. Prikladno za spremnike veličine do 10 litara.